



Methodoleg, canlyniadau a
dadansoddiadau'r arolwg o garcharorion

CEF Brynbuga

Mai 2025

Cynnwys

Methodoleg yr arolwg o garcharorion	3
Ymatebion i'r arolwg	4
Canlyniadau a dadansoddiadau'r arolwg o garcharorion	5

Methodoleg yr arolwg o garcharorion

Cynhelir arolwg cynrychioliadol o'r carcharorion ar ddechrau pob arolygiad, ac mae'r canlyniadau'n cyfrannu at y sylfaen dystiolaeth ar gyfer yr arolygiad.

Datblygodd ymchwilyr Arolygiaeth Carchardai EF holiadur hunan-lenwi ym mis Tachwedd 2023 i gefnogi *Disgwyliadau* Arolygiaeth Carchardai EF. Mae'r holiadur yn cynnwys cwestiynau wedi'u strwythuro sy'n ymdrin â 'thaith' y carcharor, o dderbyn i ryddhau, ynghyd â chwestiynau demograffig a chefnidir sy'n ein galluogi i gymharu ymatebion o wahanol is-grwpiau o boblogaeth y carcharorion. Mae tri chwestiwn agored hefyd ar ddiwedd yr holiadur sy'n caniatáu i garcharorion fynegi yn eu geiriau eu hunain yr hyn sydd fwyaf cadarnhaol a negyddol am y carchar. Gwneir dadansoddiad ansoddol o'r sylwadau ysgrifenedig hyn gan ymchwilyr Arolygiaeth Carchardai EF ac fe'i defnyddir gan arolygwyr.

Samplu

Ar ddiwrnod yr arolwg, mae ymchwilyr Arolygiaeth Carchardai EF yn creu sampl ar hap ar sail allbrint o boblogaeth carcharorion P-NOMIS, a drefnir yn ôl lleoliad y celloedd. Gan ddefnyddio cyfrifiad pŵer, mae ymchwilyr Arolygiaeth Carchardai EF yn cyfrifo maint y sampl lleiaf sydd ei angen i sicrhau bod canfyddiadau'r arolwg yn gynrychioliadol o holl boblogaeth y sefydliad. Mae'r fformiwla a ddefnyddiwyd yn y cyfrifiad yn cymryd y bydd cyfradd ymateb o 75% (65% mewn sefydliadau agored), a chyfwng hyder o 95% gyda lwfans ansicrwydd o 7%.

Dosbarthu a chasglu holiaduron

Roedd ymchwilyr Arolygiaeth Carchardai EF wedi dosbarthu a chasglu'r holiaduron yn bersonol. Cafodd dalen flaen ei chynnwys gyda'r holiadur, a oedd yn esbonio pwrpas yr arolwg ac nad oedd rhaid i bobl gymryd rhan. Rhoddwyd sicrwydd ynghylch cyfrinachedd, aros yn ddiennw a storio a chadw'r data. Cafodd y carcharorion amlen a oedd yn gallu cael ei selio i gadw'r holiadur ar ôl iddyn nhw ei lenwi, a chawsant wybod pryd y byddai'r ymchwilyr yn dychwelyd i'w chasglu. Pan nad oedd modd i'r ymchwilyr gael cydsyniad ar lafar gan garcharorion, roedd llenwi a dychwelyd yr holiaduron yn cael ei ystyried yn gydsyniad. Roedd yr holiadur ar gael mewn 14 iaith.

Ymatebion i'r arolwg

Adeg yr arolwg ar 12 Mai 2025, 275 oedd poblogaeth y carcharorion yn CEF Brynbuga. Gan ddefnyddio'r dull samplu a ddisgrifiwyd uchod, dosbarthwyd holiaduron i 137 o garcharorion. Cafodd cyfanswm o 131 o holiaduron eu llenwi, sy'n gyfradd ymateb o 96%.

Mae adroddiad llawn yr arolygiad ar gael ar ein gwefan yn:
<https://www.justiceinspectorates.gov.uk/hmiprisons/inspections/>

Canlyniadau a dadansoddiadau'r arolwg o garcharorion

Ar y tudalennau canlynol rydym yn cyflwyno holl ganlyniadau'r arolwg, a ddilynir gan nifer o ddadansoddiadau cymharol ar gyfer CEF Brynbuga. Ar gyfer y dadansoddiadau cymharol, lle bo'n berthnasol, ail-luniwyd pob cwestiwn gan ddefnyddio'r prawf Chi-sgwâr (neu brawf union Fisher os oes llai na phum cyfrifiad disgwylledig mewn cell), i fformat 'ie/na' deuaidd a chymharwyd yr ymatebion cadarnhaol. Mae ymatebion coll wedi cael eu heithrio o'r holl ddadansoddiadau, ac mae ymatebion gan is-grŵp o'r sampl wedi cael eu cofnodi ar gyfer rhai cwestiynau (fel mae'r data'n dangos).

Ymatebion gan CEF Brynbuga 2025 o'u cymharu ag ymatebion arolygon eraill Arolygiaeth Carchardai EF

Gwneir y dadansoddiadau hyn ar ddata cryno o holl gwestiynau'r arolwg. Gan ein bod wedi bod yn defnyddio fersiwn diwygiedig o'r holiadur ers mis Tachwedd 2023, nid oes gennym ddata cymharol llawn ar gyfer pob cwestiwn eto.

- Ymatebion i'r arolwg o CEF Brynbuga yn 2025 o'u cymharu ag ymatebion i arolygon o sefydliadau eraill sy'n dal carcharorion a gafwyd yn euog o droseddau rhywiol, a arolygwyd ers cyflwyno'r holiadur newydd ym mis Tachwedd 2023.
- Ymatebion arolwg gan CEF Brynbuga yn 2025 o'i gymharu ag ymatebion arolwg gan CEF Brynbuga yn 2021.

Cymharu is-boblogaethau carcharorion a hunan-adroddwyd yn CEF Brynbuga 2025

Gwneir y dadansoddiadau hyn ar ddata cryno o gwestiynau dethol yr arolwg yn unig.

- Ymatebion carcharorion 50 oed a hŷn o'u cymharu ag ymatebion carcharorion o dan 50 oed.
- Ymatebion carcharorion 70 oed a hŷn o'u cymharu ag ymatebion carcharorion o dan 70 oed.
- Ymatebion y carcharorion o bob grŵp ethnig arall o'u cymharu ag ymatebion y carcharorion gwyn.
- Ymatebion y carcharorion a ddywedodd fod ganddyn nhw anabledd o'u cymharu ag ymatebion y carcharorion na ddywedodd hynny.
- Ymatebion y carcharorion a ddywedodd fod ganddyn nhw broblemau iechyd meddwl o'u cymharu ag ymatebion y carcharorion na ddywedodd hynny.
- Ymatebion y carcharorion a ddywedodd eu bod wedi bod mewn gofal awdurdod lleol o'u cymharu ag ymatebion y carcharorion na ddywedodd hynny.

Sylwch mai dim ond os oes o leiaf 10 ymateb ym mhob grŵp cymharu y byddwn yn cynnal dadansoddiad cymaryddion o fewn y carchar, ac mae'n rhaid i hynny hefyd gynrychioli o leiaf 10% o'r holl ymatebion.

Yn y dadansoddiadau cymharol, dangosir gwahaniaethau ystadegol arwyddocaol drwy ddefnyddio graddliwio. Mae'r trothwy tebygolrwydd (h.y. gwerth-p) wedi'i osod ar 0.01 sy'n golygu bod tebygolrwydd o 1% mai hap a damwain sy'n gyfrifol am y gwahaniaeth ystadegol arwyddocaol rhwng y ddau grŵp. Defnyddir y lliw gwyrdd i ddangos canlyniadau sy'n llawer mwy cadarnhaol, a defnyddir y lliw glas i ddangos canlyniadau sy'n llawer mwy negyddol. Defnyddir y lliw oren i ddangos gwahaniaeth ystadegol arwyddocaol o ran demograffeg neu fanylion cefndir eraill. Os nad oes unrhyw liw, nid yw'r gwahaniaeth rhwng y ddau ganlyniad yn arwyddocaol o safbwynt ystadegol, ac efallai ei fod wedi digwydd drwy hap a damwain. Mae'r lliw llwyd yn dangos nad oes data cymharol dilys ar gael ar gyfer y cwestiwn hwnnw.

Mae cwestiynau wedi'u hidlo yn cael eu mewnnoli ac yn cael eu rhagflaenu gan esboniad mewn italic o sut mae'r hidlydd wedi cael ei ddefnyddio. Yn y dadansoddiadau cymharol, mae canrannau ar gyfer cwestiynau wedi'u hidlo yn cyfeirio at nifer yr ymatebwyr sydd wedi'u hidlo i'r cwestiwn hwnnw. Ar gyfer pob cwestiwn arall, mae canrannau'n cyfeirio at gyfanswm yr ymatebion dilys i'r cwestiwn.

Gwybodaeth gefndir

1.1	Ar ba adain neu floc tŷ rydych chi'n byw ar hyn o bryd?	
	Adain A.....	45 (34%)
	Adain B.....	34 (26%)
	Adain C.....	42 (32%)
	Adain D.....	10 (8%)
1.2	Faint yw eich oed?	
	Dan 21 oed.....	0 (0%)
	21 - 24	6 (5%)
	25 - 29	9 (7%)
	30 - 39	40 (31%)
	40 - 49	27 (21%)
	50 - 59	19 (15%)
	60 - 69	16 (12%)
	70 neu hŷn.....	13 (10%)
1.3	Beth yw eich grŵp ethnig?	
	Gwyn - Seisnig/Cymreig/Albanaidd/Gwyddelig (Gogledd Iwerddon)/Prydeinig	114 (87%)
	Gwyn - Gwyddelig	0 (0%)
	Gwyn - Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig.....	1 (1%)
	Gwyn - Roma	0 (0%)
	Gwyn - unrhyw gefndir Gwyn arall.....	2 (2%)
	Cymysg - Gwyn a Du Caribïaidd	4 (3%)
	Cymysg - Gwyn a Du Affricanaidd	2 (2%)
	Cymysg - Gwyn ac Asiaidd	1 (1%)
	Cymysg - unrhyw gefndir ethnig Cymysg arall	0 (0%)
	Asiaidd/Asiaidd Prydeinig - Indiaidd	1 (1%)
	Asiaidd/Asiaidd Prydeinig - Pacistanaidd	0 (0%)
	Asiaidd/Asiaidd Prydeinig - Bangladeshaid	2 (2%)
	Asiaidd/Asiaidd Prydeinig - Tsieineaidd	0 (0%)
	Asiaidd - Unrhyw gefndir Asiaidd arall	0 (0%)
	Du/Du Prydeinig - Caribïaidd.....	0 (0%)
	Du/Du Prydeinig - Affricanaidd	0 (0%)
	Du - Cefndir Du/Affricanaidd/Caribïaidd arall.....	2 (2%)
	Arabaid	0 (0%)
	Unrhyw grŵp ethnig arall	2 (2%)
1.4	Ers faint ydych chi wedi bod yn y carchar hwn?	
	Llai na 6 mis	20 (15%)
	6 mis neu fwy	110 (85%)
1.5	Ydych chi'n bwrw dedfryd ar hyn o bryd?	
	Ydw	115 (89%)
	Ydw – ar adalw.....	14 (11%)
	Nac ydw - ar remand neu'n aros am ddedfryd.....	0 (0%)
	Nac ydw - mewnfudwr a gedwir.....	0 (0%)

1.6	Pa mor hir yw eich dedfryd (heb gynnwys rhyddhau cynnar)?	
	Llai na 6 mis	2 (2%)
	6 mis i lai na blwyddyn	3 (2%)
	Blwyddyn i lai na 4 blynedd	22 (17%)
	4 blynedd i lai na 10 mlynedd	43 (34%)
	10 mlynedd neu fwy	50 (39%)
	IPP (dedfryd amhenodol er mwyn gwarchod y cyhoedd)	2 (2%)
	Oes.....	5 (4%)
	Ddim yn bwrw dedfryd ar hyn o bryd	0 (0%)

Diwrnod cyntaf yn y carchar hwn

2.1	Pan wnaethoch chi gyrraedd y carchar hwn, faint o amser wnaethoch chi ei dreulio yn y dderbynfa?			
	Llai na 2 awr	110 (85%)		
	2 awr neu fwy	13 (10%)		
	Ddim yn cofio.....	6 (5%)		
2.2	Pan roeddech chi'n cael eich chwilio yn y dderbynfa, a gafodd hyn ei wneud mewn ffordd barchus?			
	Do.....	97 (76%)		
	Naddo.....	5 (4%)		
	Ddim yn cofio.....	9 (7%)		
	Ni chefais fy chwilio yn y dderbynfa.....	17 (13%)		
2.3	Yn gyffredinol, sut cawsoch chi eich trin yn y dderbynfa?			
	Da iawn	71 (55%)		
	Eithaf da	49 (38%)		
	Eithaf gwael.....	6 (5%)		
	Yn wael iawn	0 (0%)		
	Ddim yn cofio.....	2 (2%)		
2.4	Pan gyrhaeddoch chi yma am y tro cyntaf, a oedd gennych un o'r problemau canlynol?			
		Oedd, ac fe wnaeth y staff helpu	Oedd, ond wnaeth y staff ddim helpu	Ches i ddim y broblem hon
	Teimlo'n isel	24 (19%)	13 (10%)	90 (71%)
	Teimlo fel lladd eich hun	7 (6%)	7 (6%)	101 (88%)
	Angen eich amddiffyn rhag carcharorion eraill	0 (0%)	0 (0%)	112 (100%)
2.5	Pan gyrhaeddoch chi yma am y tro cyntaf, oeddech chi'n gallu siarad ag aelod o staff yn breifat am unrhyw broblemau oedd gennych chi?			
	Oeddwn	56 (46%)		
	Nac oeddwn	18 (15%)		
	Doedd gen i ddim problemau pan wnes i gyrraedd am y tro cyntaf.....	47 (39%)		
2.6	Wnaethoch chi weld rhywun o'r adran gofal iechyd yn y dderbynfa?			
	Do.....	62 (47%)		
	Naddo.....	59 (45%)		
	Ddim yn cofio.....	10 (8%)		

Noson gyntaf a sesiwn gynefino

3.1 Cyn i chi gael eich rhoi o dan glo ar eich noson gyntaf yma, a gawsoch chi gynnig unrhyw un o'r pethau canlynol?

	Do	Naddo	Ddim yn cofio
Amnewidyn nicotin (gan gynnwys fêps)	67 (54%)	50 (40%)	7 (6%)
Pethau ymolchi	90 (72%)	30 (24%)	5 (4%)
Cawod	76 (62%)	39 (32%)	8 (7%)
Galwad ffôn am ddim	48 (37%)	72 (56%)	9 (7%)
Rhywbeth i'w fwyta	113 (88%)	11 (9%)	5 (4%)
Cyfle i siarad â Gwrandäwr neu'r Samariaid	72 (57%)	42 (33%)	12 (10%)
Cefnogaeth gan garcharor arall (e.e. Rhywun o'r tu mewn neu gynrychiolydd carcharorion)?	78 (61%)	39 (31%)	10 (8%)

3.2 Ar eich noson gyntaf yn y carchar hwn, pa mor lân neu fudr oedd eich cell?

Glân iawn	26 (20%)
Eithaf glân	72 (55%)
Eithaf budr	25 (19%)
Budr iawn	5 (4%)
Ddim yn cofio.....	2 (2%)

3.3 Oeddech chi'n teimlo'n ddiogel ar eich noson gyntaf yma?

Oeddwn	122 (93%)
Nac oeddwn	4 (3%)
Ddim yn cofio.....	5 (4%)

3.4 A roddwyd rhifau ar eich ffôn PIN o fewn 24 awr?

Do.....	64 (49%)
Naddo.....	56 (43%)
Ddim yn cofio.....	10 (8%)

3.5 Yn ystod eich diwrnodau cyntaf yma, gawsoch chi'r pethau hyn?

	Do	Naddo	Ddim yn cofio
Eitemau o siop/ffreutur y carchar	64 (50%)	62 (48%)	3 (2%)
Mynediad at ddillad glân a oedd yn eich ffitio chi	100 (79%)	21 (17%)	6 (5%)
Credyd ffôn PIN	73 (58%)	44 (35%)	9 (7%)
Eich eiddo personol	116 (90%)	11 (9%)	2 (2%)

3.6 A oedd eich sesiwn gynefino yn cynnwys popeth yr oedd angen i chi ei wybod am y carchar hwn?

Oedd	110 (85%)
Nac oedd.....	17 (13%)
Heb gael sesiwn gynefino.....	3 (2%)

Ar yr adain

4.1 Ydych chi mewn cell ar eich pen eich hun?

Ydw	4 (3%)
Nac ydw, rydw'n rhannu cell neu ystafell aml-wely	127 (97%)

4.2	Ydy cloch galw eich cell yn cael ei hateb o fewn 5 munud fel arfer?	
	Ydi	88 (68%)
	Nac ydi	8 (6%)
	Ddim yn gwybod	33 (26%)
	Nid oes gen i gloch galw yn y gell	0 (0%)

4.3	Atebwch y cwestiynau hyn am yr adain neu'r bloc tŷ rydych chi'n byw ynddo ar hyn o bryd:			
		Oes/Gallaf	Nac oes/Na allaf	Ddim yn gwybod
	Fel arfer, oes gennych chi ddigon o ddillad glân sy'n eich ffitio?	117 (90%)	10 (8%)	3 (2%)
	Allwch chi gael cawod bob dydd os ydych chi eisiau un?	128 (98%)	3 (2%)	0 (0%)
	Allwch chi gael dillad gwely glân bob wythnos os ydych chi eisiau nhw?	117 (90%)	8 (6%)	5 (4%)
	Allwch chi gael deunyddiau i lanhau'r gell bob wythnos os ydych chi eisiau nhw?	95 (74%)	28 (22%)	6 (5%)
	Allwch chi gael eich eiddo sydd wedi'i storio yn brydlon, os oes ei angen arnoch?	55 (43%)	41 (32%)	33 (26%)

4.4	A yw fel arfer yn ddigon tawel ar yr adain neu'r bloc tai i chi ymlacio:		
		Ydi	Nac ydi
	Yn ystod y dydd?	95 (75%)	31 (25%)
	Gyda'r nos?	114 (90%)	13 (10%)

4.5	Fel arfer, pa mor lân neu fudr yw'r ardaloedd cymunedol yn eich adain neu floc tŷ?				
		Glân iawn	Eithaf glân	Eithaf budr	Budr iawn
	Landin a grisiau	50 (38%)	65 (50%)	14 (11%)	1 (1%)
	Ardaloedd cymdeithasu	45 (35%)	69 (54%)	13 (10%)	1 (1%)
	Cownter arlwyo	74 (58%)	49 (38%)	5 (4%)	0 (0%)
	Cawodydd	31 (25%)	54 (43%)	28 (22%)	13 (10%)
	Iard ymarfer corff	36 (28%)	76 (60%)	12 (9%)	3 (2%)

4.6	Os ydych chi wedi bod ar ACCT yn y carchar hwn, oeddech chi'n teimlo bod y staff yn gofalu amdanoch chi?	
	Oedd	26 (21%)
	Nac oedd	17 (13%)
	Heb fod ar ACCT yn y carchar hwn	83 (66%)

4.7	Pa mor hawdd neu anodd yw hi i chi siarad â Gwrandawr, os oes angen i chi wneud hynny?	
	Hawdd iawn	70 (55%)
	Eithaf hawdd	26 (20%)
	Eithaf anodd	0 (0%)
	Anodd iawn	1 (1%)
	Ddim yn gwybod	31 (24%)
	Does dim Gwrandawyr yn y carchar hwn	0 (0%)

Bwyd a ffreutur

5.1	Beth yw ansawdd y bwyd yn y carchar hwn?	
	Da iawn	9 (7%)
	Eithaf da	66 (52%)
	Eithaf gwael	45 (35%)

	Gwael iawn.....	7 (6%)
5.2	Ydych chi'n cael digon i'w fwyta amser bwyd?	
	Bob amser	13 (10%)
	Y rhan fwyaf o'r amser.....	37 (28%)
	Weithiau	59 (45%)
	Byth	21 (16%)
5.3	Ydy'r siop/ffreutur yn gwerthu'r pethau sydd eu hangen arnoch?	
	Ydi	86 (68%)
	Nac ydi	38 (30%)
	Ddim yn gwybod	2 (2%)
5.4	Allwch chi ddefnyddio catalogau/darparwyr eraill i brynu'r pethau sydd eu hangen arnoch?	
	Gallaf	111 (85%)
	Na allaf	14 (11%)
	Ddim yn gwybod	5 (4%)
Perthynas â'r staff		
6.1	Ydy'r rhan fwyaf o'r staff yma yn eich trin chi â pharch?	
	Ydi	110 (87%)
	Nac ydi	17 (13%)
6.2	Petai gennych chi broblem, fydddech chi'n gallu dweud wrth unrhyw staff yma?	
	Byddwn.....	117 (90%)
	Na fyddwn	13 (10%)
6.3	Yn ystod yr wythnos diwethaf, a oes unrhyw aelod o'r staff wedi gofyn i chi sut ydych chi?	
	Oes.....	60 (47%)
	Nac oes	69 (53%)
6.4	Pa mor ddefnyddiol yw eich swyddog dynodedig (gweithiwr allweddol)?	
	Defnyddiol iawn	62 (48%)
	Eithaf defnyddiol	29 (22%)
	Ddim yn ddefnyddiol iawn.....	11 (8%)
	Ddim yn ddefnyddiol o gwbl.....	5 (4%)
	Dim swyddog penodedig (gweithiwr allweddol)	23 (18%)
6.5	A ymgynghorir â charcharorion yma am bethau fel bwyd, ffreutur neu faterion yn ymwneud a'r adain?	
	Gwneir, ac weithiau mae pethau'n newid	46 (35%)
	Gwneir, ond dydy pethau ddim yn newid	48 (37%)
	Na	20 (15%)
	Ddim yn gwybod	16 (12%)
6.6	Petai chi eisiau gwneud hynny, allwch chi siarad â rheolwyr, llywodraethwyr neu gyfarwyddwyr yn y carchar hwn?	
	Gallaf	75 (58%)
	Na allaf	22 (17%)
	Ddim yn gwybod	33 (25%)

6.7 Os ydych chi wedi rhannu problem â rheolwr, llywodraethwr neu gyfarwyddwr, a wnaethon nhw geisio eich helpu chi?

Do.....	51 (39%)
Naddo.....	20 (15%)
Ddim wedi rhannu problem.....	59 (45%)

Ffydd

7.1 Ydych chi wedi siarad â thîm y Gaplaniaeth yn y carchar hwn?

Do.....	85 (65%)
Naddo.....	46 (35%)

7.2 Ydych chi'n gallu siarad â thîm y Gaplaniaeth yn breifat, os ydych chi eisiau gwneud hynny?

Ydw	100 (76%)
Nac ydw.....	3 (2%)
Ddim yn gwybod.....	28 (21%)

7.3 Beth yw eich crefydd?

Dim crefydd	56 (43%)	Islam	3 (2%)
Cristnogaeth	47 (36%)	Sikhiaeth	0 (0%)
Bwdhaeth	4 (3%)	Paganiaeth.....	10 (8%)
Hindŵaeth	0 (0%)	Rastaffariaeth	2 (2%)
Iddewiaeth	0 (0%)	Arall.....	8 (6%)

7.4 Ydych chi'n gallu mynychu gwasanaethau crefyddol, os ydych chi'n dymuno gwneud hynny?

Ydw	71 (55%)
Nac ydw.....	1 (1%)
Ddim yn gwybod.....	2 (2%)
Amherthnasol (dim crefydd)	56 (43%)

7.5 A yw eich credoau crefyddol yn cael eu parchu yma?

Ydyn	54 (43%)
Nac ydyn	9 (7%)
Ddim yn gwybod.....	8 (6%)
Amherthnasol (dim crefydd)	56 (44%)

Cyswilt â theulu a ffrindiau

8.1 Pa mor aml ydych chi wedi gallu gweld eich teulu a'ch ffrindiau yn ystod y mis diwethaf:

	Bob wythnos	Dwy neu dair gwaith yr wythnos	Unwaith	Ddim o gwbl	Ddim yn berthnasol i mi
(Ymweliad â'r carchar) wyneb yn wyneb?	23 (18%)	23 (18%)	25 (20%)	24 (19%)	32 (25%)
Drwy alwad fideo?	4 (4%)	11 (10%)	17 (16%)	26 (24%)	50 (46%)

8.2 A yw ymweliadau fel arfer yn dechrau ac yn gorffen ar amser?

Ydyn	73 (57%)
Nac ydyn	17 (13%)
Ddim yn gwybod.....	6 (5%)
Ddim yn berthnasol i mi.....	33 (26%)

- 8.3 A yw eich ymwelwyr yn cael eu trin yn barchus gan staff fel arfer?**
- | | |
|------------------------------|----------|
| Bob amser..... | 56 (44%) |
| Y rhan fwyaf o'r amser..... | 25 (20%) |
| Weithiau | 4 (3%) |
| Byth..... | 0 (0%) |
| Ddim yn berthnasol i mi..... | 43 (34%) |
- 8.4 Pa mor hawdd neu anodd yw hi i'ch teulu a'ch ffrindiau gyrraedd yma?**
- | | |
|------------------------------|----------|
| Hawdd iawn..... | 21 (16%) |
| Eithaf hawdd..... | 38 (30%) |
| Eithaf anodd | 18 (14%) |
| Anodd iawn..... | 19 (15%) |
| Ddim yn gwybod..... | 1 (1%) |
| Ddim yn berthnasol i mi..... | 31 (24%) |
- 8.5 Ydy'r staff yma wedi eich annog chi i gadw mewn cysylltiad â'ch teulu a'ch ffrindiau?**
- | | |
|------------|----------|
| Do..... | 79 (61%) |
| Naddo..... | 50 (39%) |
- 8.6 Ydych chi wedi cael unrhyw broblemau wrth anfon neu dderbyn y pethau hyn?**
- | | | |
|-----------|----------|----------|
| | Do | Naddo |
| E-bost | 35 (30%) | 81 (70%) |
| Llythyrau | 38 (31%) | 84 (69%) |
| Parseli | 28 (26%) | 81 (74%) |
- 8.7 Ydych chi'n gallu defnyddio'r ffôn bob dydd (os oes gennych chi gredyd)?**
- | | |
|--------------|-----------|
| Ydw | 127 (98%) |
| Nac ydw..... | 2 (2%) |

Amser allan o'r gell

- 9.1 Ydych chi'n gwybod beth yw'r amseroedd datgloi a chloi yma (neu amseroedd y gofrestr os ydych chi mewn carchar agored)?**
- | | |
|--|----------|
| Ydw, a chedwir at yr amseroedd hyn fel arfer..... | 89 (68%) |
| Ydw, ond ni chedwir at yr amseroedd hyn fel arfer..... | 41 (32%) |
| Nac ydw..... | 0 (0%) |
- 9.2 Faint o amser fyddwch chi'n ei dreulio allan o'ch cell bob dydd?**
- | | | | | | |
|--------------------------|---------------|----------|----------|----------------|----------------|
| | Llai na 2 awr | 2-6 awr | 6-10 awr | 10 awr neu fwy | Ddim yn gwybod |
| Dydd Llun i ddydd Gwener | 5 (4%) | 33 (25%) | 59 (45%) | 29 (22%) | 4 (3%) |
| Dydd Sadwrn i ddydd Sul | 11 (9%) | 63 (50%) | 41 (32%) | 8 (6%) | 4 (3%) |
- 9.3 Sawl gwaith mewn wythnos arferol ydych chi'n gallu gwneud y pethau hyn?**
- | | | | | | |
|--|---------|----------|----------|-----------|------------------|
| | Dim | 1 neu 2 | 3-5 | Mwy na 5 | Ddim ar gael yma |
| Cwblhau tasgau domestig | 3 (2%) | 20 (16%) | 21 (17%) | 79 (64%) | 1 (1%) |
| Amser cymdeithasu | 1 (1%) | 4 (3%) | 12 (9%) | 112 (87%) | 0 (0%) |
| Ymarfer y tu allan | 2 (2%) | 9 (7%) | 19 (15%) | 99 (77%) | 0 (0%) |
| Mynd i'r gampfa neu gymryd rhan mewn chwaraeon | 10 (8%) | 15 (12%) | 74 (59%) | 27 (21%) | 0 (0%) |

9.4 Ar y penwythnos, ydych chi'n gallu gwneud y pethau hyn?

	Ydw	Nac ydw
Cwblhau tasgau domestig	122 (96%)	5 (4%)
Amser cymdeithasu	128 (98%)	2 (2%)
Ymarfer y tu allan	126 (97%)	4 (3%)
Mynd i'r gampfa neu gymryd rhan mewn chwaraeon	104 (82%)	23 (18%)

9.5 Sawl gwaith mewn wythnos arferol ydych chi'n gallu gwneud y pethau hyn?

	Byth	Llai nag unwaith yr wythnos	Tua unwaith yr wythnos	Dwywaith yr wythnos neu fwy
Ymweld â'r llyfrgell	2 (2%)	4 (3%)	3 (2%)	122 (93%)
Benthyg eitemau llyfrgell a gedwir ar yr adain	12 (10%)	4 (3%)	7 (6%)	102 (82%)
Danfon pethau o'r llyfrgell i'r adain	56 (47%)	7 (6%)	8 (7%)	48 (40%)

9.6 A oes gan y llyfrgell ystod ddigon eang o ddeunyddiau i ddiwallu eich anghenion?

Oes.....	91 (69%)
Nac oes	34 (26%)
Dydw i ddim yn defnyddio'r llyfrgell.....	6 (5%)

Ceisiadau, cwynion a hawliau cyfreithiol

10.1 Ydy hi'n hawdd i chi wneud cais?

Ydi	118 (91%)
Nac ydi	7 (5%)
Ddim yn gwybod	5 (4%)

10.2 Os ydych chi wedi gwneud unrhyw geisiadau yn y carchar yma, ydyn nhw'n cael eu trin fel arfer:

	Ydi	Nac ydi	Heb wneud unrhyw geisiadau
Yn deg?	88 (76%)	22 (19%)	6 (5%)
Cyn pen 7 diwrnod?	75 (65%)	35 (30%)	6 (5%)

10.3 Ydy hi'n hawdd i chi wneud cwyn?

Ydi	106 (82%)
Nac ydi	6 (5%)
Ddim yn gwybod	17 (13%)

10.4 Os ydych chi wedi gwneud unrhyw gwynion yn y carchar yma, ydyn nhw'n cael eu trin fel arfer:

	Ydi	Nac ydi	Heb wneud unrhyw gwynion
Yn deg?	41 (34%)	27 (22%)	54 (44%)
Cyn pen 7 diwrnod?	34 (28%)	34 (28%)	54 (44%)

10.5 Ydych chi erioed wedi cael eich atal rhag cwyno yma pan oeddech chi eisiau gwneud hynny?

Do.....	20 (16%)
Naddo.....	62 (49%)

Dydw i ddim wedi bod eisiau nac angen gwneud cwyn..... 44 (35%)

10.6 Ydych chi'n gwybod sut i gysylltu â'r sefydliadau hyn?

	Ydw	Nac ydw	Ddim yn gwybod pwy ydyn nhw
Ymchwiliadau Annibynnol i Gwynion Carcharorion	70 (54%)	34 (26%)	25 (19%)
Bwrdd Monitro Annibynnol (IMB)	81 (64%)	32 (25%)	13 (10%)

10.7 Yn y carchar hwn, ydy hi'n hawdd neu'n anodd i chi wneud y pethau hyn?

	Hawdd	Anodd	Ddim yn gwybod	Does dim angen hyn arna i
Cyfathrebu gyda'ch cyfreithiwr neu gynrychiolydd cyfreithiol	66 (51%)	12 (9%)	31 (24%)	20 (16%)
Mynychu ymweliadau cyfreithiol	65 (51%)	12 (9%)	35 (28%)	15 (12%)

10.8 Os yw'r staff yma erioed wedi agor llythyrau gan eich cyfreithiwr neu eich cynrychiolydd cyfreithiol pan nad oeddech chi'n bresennol, a eglurwyd i chi pam?

Do.....	24 (19%)
Naddo.....	40 (31%)
Nid agorwyd unrhyw lythyrau cyfreithiol	65 (50%)

Gofal iechyd

11.1 Ers cyrraedd y carchar hwn, ydych chi wedi cael unrhyw oedi wrth gael y pethau hyn?

	Do	Naddo	Ddim yn berthnasol
Eich meddyginiaeth	13 (10%)	99 (77%)	16 (13%)
Eich apwyntiadau meddygol y tu allan i'r carchar	14 (11%)	88 (69%)	26 (20%)
Eich pecyn gofal cymdeithasol y cytunwyd arno	8 (6%)	46 (36%)	73 (57%)

11.2 Pa mor hawdd neu anodd yw gweld y bobl hyn?

	Hawdd iawn	Eithaf hawdd	Eithaf anodd	Anodd iawn	Ddim yn gwybod
Doctor	72 (56%)	51 (40%)	4 (3%)	1 (1%)	1 (1%)
Nyrs	97 (75%)	31 (24%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)
Deintydd	52 (40%)	48 (37%)	17 (13%)	4 (3%)	8 (6%)
Fferyllydd	90 (70%)	32 (25%)	0 (0%)	0 (0%)	7 (5%)
Gweithiwr iechyd meddwl	59 (47%)	36 (29%)	4 (3%)	3 (2%)	24 (19%)
Gweithiwr camddefnyddio sylweddau	41 (32%)	17 (13%)	2 (2%)	2 (2%)	65 (51%)

11.3 Beth yw'ch barn chi am ansawdd cyffredinol y gwasanaethau iechyd a ddarperir gan y bobl hyn?

	Da iawn	Eithaf da	Eithaf gwael	Gwael iawn	Ddim yn gwybod
Doctor	89 (70%)	37 (29%)	1 (1%)	0 (0%)	1 (1%)
Nyrs	99 (77%)	27 (21%)	2 (2%)	0 (0%)	0 (0%)
Deintydd	81 (63%)	29 (23%)	3 (2%)	0 (0%)	15 (12%)

Fferyllydd	101 (78%)	21 (16%)	0 (0%)	1 (1%)	6 (5%)
Gweithiwr iechyd meddwl	68 (54%)	25 (20%)	4 (3%)	2 (2%)	27 (21%)
Gweithiwr camddefnyddio sylweddau	33 (27%)	17 (14%)	2 (2%)	1 (1%)	69 (57%)

11.4 Beth yw'ch barn chi am ansawdd cyffredinol y gwasanaethau iechyd sydd ar gael yma?

Da iawn	94 (73%)
Eithaf da	34 (26%)
Eithaf gwael	1 (1%)
Gwael iawn	0 (0%)
Ddim yn gwybod	0 (0%)

11.5 Os ydych chi i fod i gael eich rhyddhau yn y mis nesaf, ydych chi'n hyderus bod cynlluniau digonol i barhau â'ch gofal iechyd?

Ydw	6 (5%)
Nac ydw	1 (1%)
Ddim yn gwybod	5 (4%)
Ni fydda i'n cael fy rhyddhau yn y mis nesaf/dim anghenion gofal iechyd	119 (91%)

11.6 Ydych chi'n gallu byw bywyd iach yma (mewn perthynas â'ch anghenion corfforol, meddyliol a dietegol a'ch lles emosiynol a chymdeithasol)?

Bob amser	32 (25%)
Y rhan fwyaf o'r amser	53 (42%)
Weithiau	34 (27%)
Byth	8 (6%)

Anghenion cymorth eraill

12.1 Ydych chi'n ystyried bod gennych chi anabledd (anghenion corfforol, meddyliol neu ddysgu tymor hir sy'n effeithio ar eich bywyd bob dydd)?

Ydw	54 (42%)
Nac ydw	74 (58%)

12.2 Os oes gennych chi anabledd, ydych chi'n cael y gefnogaeth sydd ei hangen arnoch chi yn y carchar hwn?

Ydw	33 (27%)
Nac ydw	16 (13%)
Dim anabledd	74 (60%)

12.3 Oes gennych chi unrhyw broblemau iechyd meddwl?

Oes	60 (48%)
Nac oes	66 (52%)

12.4 Ydych chi wedi cael help gyda'ch problemau iechyd meddwl yn y carchar hwn?

Do	51 (41%)
Naddo	7 (6%)
Does gen i ddim problem iechyd meddwl	66 (53%)

12.5 A yw eich iechyd meddwl wedi gwella neu wedi gwaethygu ers cyrraedd y carchar hwn?

Gwella	42 (35%)
--------------	----------

Gwaethygu	26 (22%)
Dim gwahaniaeth.....	52 (43%)

Alcohol a chyffuriau

- 13.1 A oes gennych chi broblem gyffuriau neu alcohol?**
- | | |
|---------------|-----------|
| Oes..... | 17 (13%) |
| Nac oes | 112 (87%) |
- 13.2 Os ydych chi wedi dweud wrth staff am eich problem gyffuriau neu alcohol, ydych chi wedi cael help i'w rheoli?**
- | | |
|--|-----------|
| Do..... | 10 (8%) |
| Naddo..... | 5 (4%) |
| Heb ddweud wrth staff..... | 2 (2%) |
| Nid oes gen i broblem gyffuriau neu alcohol..... | 112 (87%) |
- 13.3 Os ydych chi wedi datblygu problem gyffuriau neu alcohol yn y carchar hwn (gan gynnwys meddyginiaeth nad yw wedi'i rhoi i chi ar bresgripsiwn), ydych chi wedi cael help i'w rheoli?**
- | | |
|--|-----------|
| Do..... | 1 (1%) |
| Naddo..... | 3 (2%) |
| Heb ddatblygu problem gyffuriau neu alcohol yn y carchar hwn | 125 (97%) |
- 13.4 Os ydych chi i fod i gael eich rhyddhau yn ystod y mis nesaf, ydych chi'n gwybod â phwy i gysylltu i gael cymorth gyda'ch problem gyffuriau neu alcohol pan fyddwch chi'n gadael y carchar hwn?**
- | | |
|---|-----------|
| Ydw | 1 (1%) |
| Nac ydw..... | 0 (0%) |
| Nid oes gen i broblem gyffuriau neu alcohol..... | 112 (88%) |
| Ni fyddaf yn cael fy rhyddhau yn ystod y mis nesaf..... | 15 (12%) |
- 13.5 Yn y carchar hwn, ydy hi'n hawdd neu'n anodd cael y pethau hyn?**
- | | Hawdd iawn | Eithaf hawdd | Eithaf anodd | Anodd iawn | Ddim yn gwybod |
|---|------------|--------------|--------------|------------|----------------|
| Cyffuriau anghyfreithlon | 0 (0%) | 1 (1%) | 2 (2%) | 37 (30%) | 85 (68%) |
| Alcohol | 0 (0%) | 0 (0%) | 1 (1%) | 39 (31%) | 84 (68%) |
| Meddyginiaeth heb ei rhoi i chi ar bresgripsiwn | 14 (11%) | 9 (7%) | 8 (6%) | 21 (17%) | 74 (59%) |

Diogelwch

- 14.1 Ydych chi erioed wedi teimlo eich bod chi ddim yn ddiogel yma?**
- | | |
|--------------|-----------|
| Ydw | 19 (15%) |
| Nac ydw..... | 110 (85%) |
- 14.2 Ydych chi'n teimlo eich bod chi ddim yn ddiogel ar hyn o bryd?**
- | | |
|--------------|-----------|
| Ydw | 10 (8%) |
| Nac ydw..... | 119 (92%) |
- 14.3 Fyddech chi'n ei riportio pe baech chi'n cael eich bwlio/erlid yn y carchar hwn gan:**
- | | Byddwn | Na fyddwn | Ddim yn gwybod |
|----------------------|----------|-----------|----------------|
| Carcharorion eraill? | 74 (60%) | 38 (31%) | 11 (9%) |
| Staff? | 80 (65%) | 32 (26%) | 11 (9%) |

14.4 Ydych chi wedi cael eich bwlio/erlid yn y carchar hwn gan:

	Do	Naddo
Carcharorion eraill?	20 (16%)	108 (84%)
Staff?	24 (19%)	102 (81%)

14.5 Os ydych chi, pa rai o'r mathau hyn o fwlio/erledigaeth gan garcharorion eraill neu staff a brofwyd gennych? (Ticiwch bob un sy'n berthnasol)

	Gan garcharorion	Gan staff
Cam-drin geiriol	11 (9%)	15 (12%)
Bygythiadau neu frawychu	9 (7%)	15 (12%)
Ymosodiad corfforol	4 (3%)	0 (0%)
Ymosodiad rhywiol	1 (1%)	0 (0%)
Lladrad ffreutur neu eiddo	8 (6%)	2 (2%)
Bwlio/erledigaeth arall	4 (3%)	19 (15%)

Rheoli ymddygiad

15.1 Ydy'r carchar hwn yn:

	Ydi	Nac ydi	Ddim yn gwybod
Gwobrwyo ymddygiad da yn deg?	44 (35%)	56 (44%)	27 (21%)
Delio ag ymddygiad gwael yn deg?	46 (37%)	47 (37%)	33 (26%)

15.2 A oes cyfleoedd a gwobrau i gymell pobl yn y carchar hwn?

Oes.....	33 (25%)
Nac oes	62 (48%)
Ddim yn gwybod	35 (27%)

15.3 Ydy'r cyfleoedd a'r gwobrau hyn yn eich cymell i ymddwyn yn dda?

Ydi	32 (48%)
Nac ydi	0 (0%)
Ddim yn gwybod pa gyfleoedd a gwobrau sydd ar gael	35 (52%)

15.4 Ydych chi'n meddwl bod y diwylliant yn y carchar hwn yn annog carcharorion i ymddwyn yn dda?

Ydi	75 (59%)
Nac ydi	31 (24%)
Ddim yn gwybod	22 (17%)

15.5 Os ydych chi wedi cael eich atal yn gorfforol gan staff yn y carchar hwn yn ystod y 6 mis diwethaf, a ddaeth unrhyw un i siarad â chi am y peth wedyn?

Do.....	0 (0%)
Naddo.....	9 (7%)
Ddim yn cofio.....	0 (0%)
Heb gael fy atal yn gorfforol yma yn ystod y 6 mis diwethaf	121 (93%)

15.6 Os ydych chi wedi treulio un noson neu fwy yn yr uned wahanu yn y carchar hwn yn ystod y 6 mis diwethaf:

	Oeddwn	Nac oeddwn	Heb fod yn yr uned wahanu
Oeddech chi'n cael eich trin yn dda gan staff yr uned wahanu?	1 (1%)	4 (3%)	112 (96%)
Oeddech chi'n gallu cael cawod bob dydd?	2 (2%)	1 (1%)	112 (97%)

Oeddech chi'n gallu mynd allan i wneud ymarfer corff bob dydd?	2 (2%)	1 (1%)	112 (97%)
Oeddech chi'n gallu defnyddio'r ffôn bob dydd (os oedd gennych chi gredyd)?	3 (3%)	0 (0%)	112 (97%)

Addysg, sgiliau a gwaith

16.1 Ydych chi wedi cael cymorth gydag anghenion darllen yn y carchar hwn (gallai hyn gynnwys staff addysg neu staff yr adain, cymorth gan gymheiriaid neu unrhyw un arall)?

Do.....	25 (19%)
Naddo.....	6 (5%)
Dim angen cefnogaeth gydag anghenion darllen	98 (76%)

16.2 Oes gennych chi unrhyw anawsterau dysgu (dyslecsia neu unrhyw gyflyrau eraill sy'n effeithio ar eich dysgu)?

Oes.....	43 (33%)
Nac oes	86 (67%)

16.3 Ydych chi wedi cael cymorth a chefnogaeth gan staff addysg ar gyfer eich anawsterau dysgu?

Do.....	31 (24%)
Naddo.....	11 (9%)
Dim anawsterau dysgu	86 (67%)

16.4 Os ydych chi wedi gwneud unrhyw un o'r gweithgareddau hyn yn y carchar hwn, ydych chi'n meddwl y byddan nhw'n eich helpu chi ar ôl cael eich rhyddhau?

	Ydw, byddant yn helpu	Nac ydw, ni fyddant yn helpu	Heb wneud hyn
Addysg	66 (55%)	24 (20%)	31 (26%)
Hyfforddiant galwedigaethol neu sgiliau	54 (44%)	25 (20%)	43 (35%)
Swydd yn y carchar	56 (44%)	51 (40%)	19 (15%)
Gwaith y tu allan i'r carchar	13 (11%)	17 (14%)	89 (75%)

16.5 A yw'r carchar wedi eich dyrannu i'r addysg, yr hyfforddiant neu'r gwaith a fydd yn eich helpu pan gewch eich rhyddhau?

Do.....	47 (37%)
Naddo.....	44 (35%)
Ddim yn berthnasol	35 (28%)

16.6 Ydy staff yr adain yn eich annog i fynychu addysg, hyfforddiant neu waith?

Ydi	78 (61%)
Nac ydi	31 (24%)
Ddim yn berthnasol	19 (15%)

Cynllun dedfryd

17.1 Oes gennych chi gynllun dedfryd?

Oes	89 (70%)
Nac oes.....	39 (30%)
Heb fy nedfrydu	0 (0%)

17.2 Atebwch y cwestiynau canlynol am eich cynllun dedfryd:

	Ydw/Oes	Nac ydw/Nac oes	Ddim yn gwybod beth yw fy amcanion neu fy nhargedau
Ydych chi'n deall beth mae angen i chi ei wneud i gyflawni'ch amcanion neu'ch targedau?	65 (77%)	8 (10%)	11 (13%)
Oes unrhyw staff yma yn eich helpu i gyflawni eich amcanion neu'ch targedau?	52 (62%)	21 (25%)	11 (13%)
Ydych chi wedi bod yn rhan o'r gwaith o bennu'r amcanion neu'r targedau?	47 (57%)	25 (30%)	11 (13%)

Dychwelyd i'r gymuned

18.1 Ydych chi'n disgwyl cael eich rhyddhau yn y 3 mis nesaf?

Ydw	20 (16%)
Nac ydw.....	102 (80%)
Ddim yn gwybod	6 (5%)

18.2 Pa mor agos yw'r carchar hwn at ardal eich cartref neu'r cyfeiriad y byddwch yn cael eich rhyddhau iddo?

Agos iawn.....	2 (10%)
Yn eithaf agos	6 (30%)
Yn eithaf pell.....	8 (40%)
Yn bell iawn	4 (20%)

18.3 A oes unrhyw un yn eich helpu i baratoi ar gyfer eich rhyddhau (pobl fel Rheolwyr Troseddwyd yn y Carchar neu yn y Gymuned)?

Oes.....	18 (90%)
Nac oes	2 (10%)

18.4 Ydych chi'n cael help i gael trefn ar y pethau hyn pan fyddwch chi'n cael eich rhyddhau?

	Ydw, rydw i'n cael help gyda hyn	Nac ydw, ond mae angen help gyda hyn	Nac ydw, a does dim angen help gyda hyn
Dod o hyd i lety	9 (45%)	5 (25%)	6 (30%)
Cael gwaith	9 (45%)	5 (25%)	6 (30%)
Rhoi trefn ar fudd-daliadau	10 (50%)	6 (30%)	4 (20%)
Arian a dyledion	4 (20%)	5 (25%)	11 (55%)
Agor cyfrif banc	7 (35%)	0 (0%)	13 (65%)
Cael ID llun	10 (50%)	0 (0%)	10 (50%)

Mwy amdanoch chi

19.1 Oes gennych chi blant o dan 18 oed?

Oes.....	53 (41%)
Nac oes	75 (59%)

19.2 Ydych chi'n ddinesydd Prydeinig/y DU?

Ydw	125 (98%)
-----------	-----------

Nac ydw..... 3 (2%)

19.3 Ydych chi erioed wedi bod mewn gofal awdurdod lleol (ydych chi wedi byw gyda rhieni maeth neu mewn cartref plant, neu wedi cael gweithiwr cymdeithasol, pan oeddech chi o dan 18 oed)?

Do..... 14 (11%)
Naddo..... 114 (89%)

19.4 Ydych chi erioed wedi bod yn y lluoedd arfog (y fyddin, y llynges, y llu awyr)?

Do..... 19 (15%)
Naddo..... 109 (85%)

19.5 Beth yw eich rhywedd?

Gwryw 127 (99%)
Benyw..... 0 (0%)
Anneuaidd 0 (0%)
Arall 1 (1%)

19.6 Ydych chi'n ystyried eich hun yn berson trawsryweddol neu drawsrywiol?

Ydw 3 (2%)
Nac ydw..... 123 (98%)

19.7 Sut byddech chi'n disgrifio eich cyfeiriadedd rhywiol?

Heterorywiol / Strêt..... 120 (92%)
Hoyw/lesbiaidd/cyfunrhywiol..... 3 (2%)
Deurywiol..... 5 (4%)
Arall 2 (2%)

Cwestiynau olaf am y carchar hwn

20.1 Ydych chi'n meddwl bod eich profiadau yn y carchar hwn wedi eich gwneud chi'n fwy neu'n llai tebygol o droseddu yn y dyfodol?

Yn fwy tebygol o droseddu 0 (0%)
Yn llai tebygol o droseddu 96 (76%)
Heb wneud dim gwahaniaeth 31 (24%)